



Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

68

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

19.02.2025

UHR - ORE

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		X	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		X	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	X		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Neubau der Trinkwasserleitung für die Ortschaften Tschengls und Eyrs mit Neufassung der „Wassertalquelle“ - Fa. Pohl + Partner GmbH, Latsch - Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination - Genehmigung und Liquidierung des Honorares (Saldozahlung) CUP: G34E21001310003 - CIG: 8858757D87	Nuova Costruzione dell'acquedotto per Cengles e Oris con presa dell'acqua nuova della sorgente „Wassertal“ - ditta Pohl + Partner s.r.l., Laces - progettazione, direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza - approvazione e liquidazione dell'onorario (pagamento a saldo) CUP: G34E21001310003 - CIG: 8858757D87

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 68 vom 19.02.2025

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 336 vom 04.08.2021, rechtskräftig, wurde die Firma Pohl + Partner GmbH mit Sitz in Latsch, durch Direktauftrag mit der Erbringung der Dienstleistungen „Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination zum Neubau der Trinkwasserleitung für die Ortschaften Tschengls und Eys mit Neufassung der „Wassertalquelle““ zum Honorarbetrag von 44.555,26 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. beauftragt.

Gegenständliche Aufträge wurden - laut Angebot vom 03.08.2021 - zum Honorarbetrag von insgesamt 44.555,26 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. vergeben, u.z. entsprechend 25,74999 % Abgebot auf den Honorar-Grundbetrag von 60.007,08 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst..

Vorgenanntes Honorar wurde inzwischen - aufgrund der endgültigen Bausumme laut dem genehmigten Ausführungsprojekt - ajourniert und mit insgesamt 57.763,74 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. neu festgelegt. Dasselbe setzt sich wie folgt zusammen:

- Planung mit Sicherheitskoordination in Planungsphase: € 23.739,47
- Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase: € 34.024,27

An die Firma Pohl + Partner GmbH wurden bisher - im Sinne der festgelegten Zahlungsbedingungen - folgende Akkontozahlung liquidiert:

- a) mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 418 vom 03.11.2022: 1. Teilzahlung über Euro 23.739,47 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. zum Gesamtauftrag

Im Sinne der Ausschreibungsbedingungen zu gegenständlichen Dienstleistungen finden für die Auszahlung der Honorare die im Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 definierten Zahlungsmodalitäten Anwendung, wobei das endgültige Honorar auf der Basis der Baukosten laut Projekt bzw. laut Endabrechnung ermittelt wird.

Inzwischen wurden das genannte Projekt vollständig abgeschlossen und die Baufortschritte bzw. Endabrechnungen zu gegenständlichem Bauvorhaben wurden ordnungsgemäß vorgelegt und abgerechnet.

Die Firma Pohl + Partner hat somit gegenständliche Aufträge zur vollen Zufriedenheit dieser Verwal-

Delibera della Giunta comunale n. 68 del 19.02.2025

Con deliberazione della Giunta comunale n. 336 del 04.08.2021, esecutiva, la ditta Pohl + Partner srl con sede a Laces, é stata incaricata tramite affidamento diretto con lo svolgimento dei servizi „Progettazione, direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza per la nuova costruzione dell'acquedotto per Cengles ed Oris con presa dell'acqua nuova della sorgente 'Wassertal'“ e cioè per l'importo d'onorario di 44.555,26 Euro oltre contributo integrativo ed IVA.

I presenti incarichi sono stati appaltati per un importo d'onorario di complessive 44.555,26 Euro oltre contributo integrativo ed IVA, secondo l'offerta del 03.08.2021, cioè corrispondente ad un ribasso del 25,74999 per cento sull'importo base dell'onorario di 60.007,08 Euro oltre contributo integrativo ed IVA.

Il succitato onorario intanto è stato aggiornato - sulla base della somma definitiva dei lavori di costruzione secondo il progetto esecutivo approvato - e rideterminato con un importo di complessive Euro 57.763,74 oltre contributo integrativo ed IVA. Lo stesso si compone da:

- progettazione e coordinamento sicurezza progetto € 23.739,47
- direzione lavori, conto finale e coordinamento sicurezza in fase esecuzione: € 34.024,27

Alla ditta Pohl + Partner srl finora sono stati liquidati il seguente pagamento in acconto, e cioè ai sensi delle condizioni di pagamento determinate:

- a) con deliberazione della Giunta comunale n. 418 del 03.11.2022: 1° pagamento parziale di Euro 23.739,47 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante l'incarico completo

Ai sensi del disciplinare di gara ai presenti servizi per la liquidazione degli onorari trovano applicazione le modalità di pagamento definite nella deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014, specificando, che l'onorario definitivo viene rilevato sulla base delle spese di costruzione secondo il progetto risp. secondo il conto finale.

Intanto il menzionato progetto è stato concluso e sono stati regolarmente presentati e liquidati gli stati di avanzamento risp. i conti finali in riguardo la presente progetto.

La ditta Pohl + Partner ha quindi svolto i presenti incarichi a piena soddisfazione di quest'Ammini-

tung durchgeführt und ersucht daher um die Liquidierung der Saldozahlung bezogen auf die durchgeführten Dienstleistungen.

Die Bausumme zum Projekt konnte gesenkt werden und somit reduziert sich auch das zustehende Honorar für das technische Büro.

Es wird für angebracht erachtet, an die Firma Pohl + Partner die Saldozahlung zum Gesamtauftrag in Höhe von 7.441,96 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. zu liquidieren.

Die Firma hat außerdem bei Übergabe der Dienstleistungen zu gegenständlichen Bauvorhaben eine Kautio in Form einer Bankgarantie der Raiffeisenkasse Latsch Genossenschaft in Höhe von Euro 891,11 vorgelegt. Diese kann nun mit gegenständlicher Maßnahme freigestellt werden.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

6sNbYrICFUoQkP9kNRGXGxi8ZsOb+3QQI2NRJGI3ngA=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

3p7Hs6ELu/6jtKvyvrcqcRFXsc+XyxfHb3IEI/++RI=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

strazione e quindi chiede la liquidazione del pagamento a saldo, riferito ai sevizi eseguiti.

La somma di costruzione per il progetto si è ridotta e quindi anche il compenso dovuto per l'ufficio tecnico è ridotto.

Viene ritenuto appropriato di liquidare alla ditta Pohl + Partner il pagamento a saldo sull'incarico completo di Euro 7.4421,96 oltre contributo integrativo ed IVA.

La ditta, alla consegna dei servizi rigurandante il presente progetto, ha depositato una cauzione in forma di una garanzia bancaria da parte della Cassa Raiffeisen di Laces società cooperativa nell'ammontare di 891,11 Euro. La stessa ora con questo provvedimento può essere svincolata.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

6sNbYrICFUoQkP9kNRGXGxi8ZsOb+3QQI2NRJGI3ngA=
parere contabile - impronta digitale:

3p7Hs6ELu/6jtKvyvrcqcRFXsc+XyxfHb3IEI/++RI=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die ordnungsgemäße Erfüllung der Aufträge „Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination zum Neubau der Trinkwasserleitung für die Ortschaften Tschengls und Eyrs mit Neufassung der ‚Wassertalquelle‘“, durchgeführt seitens der Firma Pohl + Partner GmbH mit Sitz in Latsch, laut Gemeindeausschussbeschluss Nr. 336 vom 04.08.2021 sowie Nr. 418 vom 03.11.2022, wird hiermit zur Kenntnis genommen.
2. In Beachtung der mit der Ausschreibung festgelegten Zahlungsmodalitäten wird an die genannte Bietergemeinschaft das Resthonorar in Höhe von Euro 7.441,96 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. betreffend die durchgeführten Dienstleistungen liquidiert. Dabei handelt es sich um die Saldozahlung zum Gesamtauftrag.

Das technische Büro ist verpflichtet, dieser Verwaltung vor Auszahlung des zustehenden Guthabens die ordnungsgemäße Honorarrechnung vorzulegen.
3. Das Rechnungsamt wird angewiesen, die obigen Guthaben unter Abzug der gesetzlichen Vorsteuer im Ausmaß von 20 %, sofern anzuwenden, nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass der betreffenden Zahlungsaufträge an die Techniker zu liquidieren.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe von insgesamt Euro 9.404,30 einschließlich Ergänzungsbeitrag und Mwst. wird auf dem Kap. 09042.02.010900001 „Trinkwasserversorgung - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern (Reduzierung der Verpflichtungen Nr. 390/2021 und 722/2022) angelastet.

(CUP: G34E21001310003 - CIG: 8858757D87)

5. Die endgültige Kautions von Euro 891,11, hinterlegt mittels Bankgarantie der Raiffeisenkasse Latsch Genossenschaft, wird hiermit freigestellt.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Si prende atto della regolare esecuzione degli incarichi „Progettazione, direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza per la nuova costruzione dell'acquedotto per Cengles ed Oris con presa dell'acqua nuova della sorgente 'Wassertal'“, eseguiti dalla ditta Pohl + Partner srl con sede a Laces, come dalla delibera della Giunta comunale n. 336 del 04.08.2021 e n. 418 del 03.11.2022.
2. In osservanza delle modalità di pagamento determinate con il bando, al menzionato raggruppamento viene liquidato l'onorario residuo nell'ammontare di Euro 7.441,96 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante le prestazioni svolte. Si tratta del pagamento a saldo sull'incarico completo.

L'ufficio tecnico è in ogni caso obbligato di presentare a quest'Amministrazione prima della liquidazione del credito spettante la regolare fattura d'onorario.
3. L'ufficio ragioneria viene incaricato di liquidare i crediti, di cui sopra, mediante emissione dei relativi mandati di pagamento all'esecutività del presente provvedimento, operando la ritenuta d'acconto nella misura del 20 per cento, se applicabile.
4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 9.404,30, contributo integrativo ed IVA compresi, viene imputata al cap. 09042.02.010900001 "Acquedotto - Acquisto, costruzione e manutenzione immobili (riduzione degli impegni n. 390/2021 e 722/2022).

(CUP: G34E21001310003 - CIG: 8858757D87)

5. La cauzione definitiva di Euro 891,11, depositata a mezzo garanzia bancaria della Cassa Raiffeisen Laces Società cooperativa, viene svincolata con la presente.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Haftungen der Übernehmerfirma gemäß Art. 1667 und Art. 1669 des italienischen Zivilgesetzbuches bestehen bleiben.

6. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
7. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Si dá atto, che le responsabilità della ditta appaltatrice ai sensi dell'art. 1667 e dell'art. 1669 del Codice Civile Italiano rimangono esistenti.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.
7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

21.02.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollstreckbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
